DESCON DEDRA PANSAM

PL Ogólne przepisy bezpieczeństwa
CZ Obecné bezpečnostní podmínky
SK Všeobecné bezpečnostné pokyny
LT Bendrosios saugumo nuostatos
LV Vispārējie drošības noteikumi
BG Общи правила за безопасност
HU Általános biztonsági előírások
RO Norme generale de siguranță
HR Opći sigurnosni propisi
SL Splošni varnostni predpisi
UA Загальні правила безпеки

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl

PL OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

Pojęcie „elektronarzędzie" używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

⚠ **1) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

a) W miejscu pracy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. *Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*

b) Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*

c) Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem. *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

⚠ **2) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne**

a) Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. *Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

b) Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. *W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

c) Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) Nie nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. *Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia. Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

e) Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń. *Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

f) Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD). *Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

⚠ **3) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób**

a) Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. *Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.*

b) Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych. *Środki ochrony indywidualnej, takie jak*

maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.** *Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.*

d) **Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia.** *Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) **Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy.** *Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*

f) **Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii.** *Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*

g) **Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany.** *Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.*

h) **Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** *Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

4) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia.** *Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.*

b) **Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony.** *Jakiekolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator - jeśli jest odłączalny - od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.** *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) **Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) **Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym.** *Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.*

f) **Narzędzia tnące mają być ostre i czyste.** *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania.** *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) **Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.**

5) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

a) **Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części.** *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

b) **Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** *Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis*

⚠ **6) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych**

a) **Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta.** *Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.*

b) **Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania.** *Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.*

c) **W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora.** *Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) **W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu.** *Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) **Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.*

f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury.** *Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.*

g) **Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres.** *Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.*

7) Przepisy bezpieczeństwa dotyczące glebogryzarek

a) **Uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Zapoznać się z elementami sterującymi.**

b) **Nie dopuścić, aby maszyną pracowały dzieci lub osoby niezaznajomione z instrukcją obsługi.**

c) **Maszyna powinna być użytkowana wyłącznie przez przeszkolonych operatorów.**

d) **Nie pracować, gdy w pobliżu znajdują się dzieci lub zwierzęta.**

e) **Pamiętać, że operator maszyny ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo osób postronnych oraz ich dóbr.**

f) **Podczas pracy nosić obuwie ochronne i długie spodnie. Nie pracować boso lub w odkrytym obuwiu.**

g) **Przed pracą dokładnie sprawdzić teren i usunąć wszelkie przedmioty, które mogą zostać wyrzucone przez maszynę.**

h) **Przed rozpoczęciem pracy przeprowadzić inspekcję pod kątem uszkodzonych lub zużytych części. Wszystkie uszkodzone lub zużyte części powinny być wymienione.**

i) **Pracować tylko w świetle dziennym lub dobrym świetle sztucznym**

j) **Zawsze utrzymywać stabilną pozycję podczas pracy na zboczach.**

k) **Podczas pracy chodzić, nigdy biegać.**

l) **Gdy maszyna zamocowana jest na kołach, podczas pracy na zboczach zawsze poruszać się w poprzek stoku, nigdy w kierunku góra-dół.**

m) **Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku w trakcie pracy na zboczach.**

n) **Nie pracować na zbyt stromych zboczach.**

o) **Zachować szczególną ostrożność, gdy ciągnie się maszynę w swoją stronę.**

p) **Nie zmieniać ustawień ani parametrów silnika.**

q) Uruchamiać silnik zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w instrukcji obsługi oraz trzymając stopy z dala od ruchomych elementów maszyny.

r) Nie zbliżać rąk oraz stóp do ruchomych elementów maszyny.

s) Nigdy nie podnosić ani nie przenosić maszyny, gdy silnik pracuje.

t) Zatrzymać silnik, gdy odchodzi się od maszyny.

u) Przechowywać wszystkie, nakrętki, śruby i wkręty razem, co pozwala utrzymywać maszynę w dobrym stanie technicznym.

8) Przepisy bezpieczeństwa dotyczące silników spalinowych

a) UWAGA - Paliwo jest wysoce łatwopalne.

b) Paliwo przechowywać w specjalnie przystosowanych do tego zbiornikach.

c) Uzupełniać paliwo na zewnątrz pomieszczeń. Podczas uzupełniania paliwa nie palić papierosów.

d) Paliwo uzupełniać przed rozpoczęciem pracy. Nie odkręcać korka zbiornika paliwa oraz nie uzupełniać paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.

e) Jeśli dojdzie do rozlewu paliwa, nie uruchamiać maszyny. Przenieść maszynę z dala od miejsca rozlania i unikać źródeł zapalenia do momentu, gdy paliwo całkowicie odparuje.

f) Nie uruchamiać silnika w zamkniętej przestrzeni, w której mogą zbierać się niebezpieczne opary tlenku węgla

g) Zmniejszyć ustawienie przepustnicy przed wyłączeniem silnika.

h) Nigdy nie przechowywać maszyny z paliwem w zbiorniku w pomieszczeniach zamkniętych, gdzie mogą zbierać się niebezpieczne opary.

i) Przed umieszczeniem maszyny w miejscu przechowywania odczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.

j) Zbiornik paliwa osuszać wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

9) Ostrzeżenia dodatkowe dotyczące glebogryzarek

a) Wymieniać zużyte bądź uszkodzone części. Używać tylko oryginalnych części zamiennych. Nieoryginalne części mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

b) Osoby nie znające instrukcji obsługi urządzenia oraz dzieci I osoby niepełnoletnie nie mogą pracować urządzeniem. Dotyczy to również osób po spożyciu alkoholu lub narkotyków.

c) Upewnić się, że wszelkie osłony ochronne są poprawnie zamocowane oraz czy nie są uszkodzone.

d) Nie pracować urządzeniem w pobliżu podziemnych przewodów elektrycznych.

e) Urządzenie podłączać tylko do instalacji elektrycznej wyposażonej w zabezpieczenie różnicowo-prądowe, które przerwie zasilanie, jeżeli prąd opływu przekroczy wartość 30 mA.

f) Jeśli zachodzi potrzeba stosowania przedłużacza, to zawsze stosować przedłużacze przeznaczone do użytku na zewnątrz pomieszczeń i zabezpieczone przed rozbryzgami wody.

g) Nie dotykać wtyczki ani gniazda elektrycznego mokrymi rękami.

h) Uważać podczas pracy na przedłużacz. Nie przejeżdżać urządzeniem przez przewód przedłużacza. Zawsze prowadzić urządzenie z dala od przedłużacza.

i) Urządzenie trzymać pewnie dwoma rękami. Nigdy nie pracować urządzeniem, trzymając je tylko jedna ręką.

j) Należy pamiętać, że urządzenie może nieoczekiwanie odbić do góry lub skoczyć do przodu, jeśli noże trafią na jakiś kamień, twarde korzenie drzew lub krzaków.

k) Zachować szczególną ostrożność podczas usuwania resztek traw z noży. Uważać na palce! Zakładać rękawice ochronne!

l) Nie wolno pracować urządzeniem podczas deszczu. Należy chronić urządzenie przed zamoczeniem I wilgocią. Nie pracować, gdy podłoże jest mokre

CZ VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

1) Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti

a) **Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení.** *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.** *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*

c) **Udržujte děti a přihlížející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí.** *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

2) Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou.** *Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn. Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

b) **Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněných povrch jako je potrubí, radiátory centrálního topení.** *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) **Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) **Nezatěžujte připojovací kabely.** *Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí. Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) **Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku.** *Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) **Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD).** *Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

3) Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob

a) **Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou.** *Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog. Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*

b) **Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.** *Osobní ochranné prostředky jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.*

c) **Vyhněte se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.** *Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí. Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínačí, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.*

d) **Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje.** *Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.*

e) **Snažte se během práce nepřijímat nepřirozené pozice.** *Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu. To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

f) **Použijte odpovídající pracovní oblečení.** *Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.*

g) **Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno.** *Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.*

h) **Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel.** *Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.*

4) Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. *Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití. Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen. *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřízením, výměnou příslušenství nebo skladováním. *Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.*

d) Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí. *Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.*

e) Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobeno technickým vyšetřením. *Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím. Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.*

f) Řezné nástroje by měly být ostré a čisté. *Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.*

g) Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce. *Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

h) Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva. *Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

a) Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů. *Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.*

b) Nikdy neopravujte poškozené akumulátory. *Oprava akumulátoru je povolena pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.*

6) Obecná bezpečnostní pravidla - Správná obsluha a provoz akumulátorových nástrojů

a) Nabíjejte baterie pouze nabíječkou věnovanou výrobcem. *Nabíječka určená pro daný typ akumulátoru může vytvářet riziko vzniku požáru v případě nabíjení jiného typu akumulátoru.*

b) Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory speciálně určenými pro jejich napájení. *Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.*

c) V době, kdy akumulátor není používán, je nutné jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru. *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*

d) Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu. *Pokud uživatel náhodně přijde do styku s kapalinou, opláchněte místo kontaktu vodou. V případě, že se tekutina dostane do očí, kontaktujte lékaře. Kapalina vycházející z akumulátoru může způsobit podráždění nebo opaření.*

e) Nepoužívejte baterie nebo nástroje, které jsou poškozené nebo modifikované. *Poškozené nebo modifikované akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečným poraněním.*

f) Nevystavujte akumulátory ani nástroje působení požáru a přehřátí. *Vystavení ohni nebo teplotám nad 130°C může způsobit výbuch.*

g) Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k nabíjení, nenabíjejte akumulátor ani nářadí v teplotě překračující rozsah uvedený v návodu. *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v teplotě překračující daný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.*

7) Bezpečnostní předpisy pro stroje na zpracování půdy

a) **Pečlivě si přečtěte návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky.**
b) **Nedovolte, aby stroj obsluhovaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze.**
c) **Stroj smí používat pouze vyškolená obsluha.**
d) **Stroj nepoužívejte, pokud jsou v jeho blízkosti děti nebo zvířata.**
e) **Pamatujte, že obsluha stroje je odpovědná za bezpečnost okolních osob a jejich majetku.**
f) **Při práci noste ochrannou obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte naboso nebo v nezakryté obuvi.**
g) **Před zahájením práce pečlivě prohlédněte prostor a odstraňte všechny předměty, které by mohly být strojem vymrštěny.**
h) **Před zahájením práce zkontrolujte, zda nejsou poškozené nebo opotřebované díly. Všechny poškozené nebo opotřebované díly by měly být vyměněny.**
i) **Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení**
j) **Při práci na svazích vždy udržujte stabilní polohu.**
k) **Při práci choďte, nikdy neběhejte.**
l) **Pokud je stroj namontován na kolech, pohybujte se při práci na svazích vždy napříč svahem, nikdy ne ve směru nahoru a dolů.**
m) **Při práci na svazích dbejte zvláštní opatrnosti při změně směru jízdy.**
n) **Nepracujte na příliš strmých svazích.**
o) **Při tažení stroje směrem k sobě dbejte zvláštní opatrnosti.**
p) **Neměňte nastavení motoru ani parametry.**
q) **Motor spouštějte podle pokynů v návodu k obsluze a nohy udržujte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí stroje.**
r) **Udržujte ruce a nohy mimo dosah pohyblivých částí stroje.**
s) **Nikdy nezvedejte ani nepřemísťujte stroj, pokud je motor v chodu.**
t) **Při odchodu od stroje zastavte motor.**
u) **Udržujte všechny, matice, šrouby a vruty pohromadě, aby byl stroj v dobrém provozním stavu.**

8) **Bezpečnostní předpisy pro spalovací motory**
a) **POZOR - palivo je vysoce hořlavé.**
b) **Palivo skladujte v nádržích k tomu určených.**
c) **Palivo doplňujte venku. Při doplňování paliva nekuřte.**
d) **Před zahájením práce doplňte palivo. Neodšroubovávejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte palivo, když je motor v chodu nebo horký.**
e) **Pokud dojde k rozlití paliva, stroj nestartujte. Odsuňte stroj od rozlitého paliva a vyhněte se zdrojům vznícení, dokud se palivo zcela neodpaří.**
f) **Nestartujte motor v uzavřeném prostoru, kde se mohou hromadit nebezpečné výpary oxidu uhelnatého.**
g) **Před vypnutím motoru snižte nastavení škrticí klapky.**
h) **Nikdy neskladujte stroj s palivem v nádrži v uzavřeném prostoru, kde se mohou hromadit nebezpečné výpary.**
i) **Před uložením stroje nechte motor zcela vychladnout.**
j) **Palivovou nádrž vysoušejte pouze venku.**

9) **Další upozornění pro stroje na zpracování půdy**
a) **Opotřebované nebo poškozené díly vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly. Neoriginální díly mohou způsobit poškození stroje.**
b) **Se spotřebičem nesmí pracovat osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze spotřebiče, a děti a mladiství. To platí i pro osoby, které požily alkohol nebo drogy.**
c) **Dbejte na to, aby byly všechny ochranné kryty správně nasazeny a aby nebyly poškozeny.**
d) **Se spotřebičem nepracujte v blízkosti podzemních elektrických kabelů.**
e) **Spotřebič připojujte pouze k elektrické instalaci vybavené proudovým chráničem, který přeruší přívod proudu, pokud unikající proud překročí 30 mA.**
f) **Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, vždy používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití a chráněné proti stříkající vodě.**
g) **Nedotýkejte se zástrčky nebo elektrické zásuvky mokrýma rukama.**
h) **Při práci s prodlužovacím kabelem buďte opatrní. Nepoužívejte spotřebič přes prodlužovací kabel. Spotřebič**

vždy veďte směrem od prodlužovacího kabelu.

i) **Spotřebič držte pevně oběma rukama. Nikdy nepracujte se spotřebičem, pokud jej držíte pouze jednou rukou.**

j) **Uvědomte si, že spotřebič může neočekávaně odskočit nahoru nebo vyskočit dopředu, pokud nože narazí na kámen, tvrdé kořeny stromů nebo keře.**

k) **Při odstraňování zbytků trávy z nožů dbejte zvýšené opatrnosti. Dávejte pozor na prsty! Používejte ochranné rukavice!**

l) **Nepoužívejte spotřebič za deště. Chraňte přístroj před promočením a navlhnutím. Nepracujte, když je půda mokrá.**

SK UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie" používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

1) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku

a) **Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie.** *Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** *Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.*

c) **Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím.** *Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.*

2) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke.** *V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje. Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.** *Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.*

c) **Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti.** *Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

d) **Nepreťažujte spojovacie káble.** *Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia. Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie.** *Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) **Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD).** *Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb

a) **Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne.** *Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog. Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.*

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky.** *Vždy používajte ochranné okuliare. Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.*

c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia.** *Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté" pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia. Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím*

daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.

d) **Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie nástroje.** *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.*

e) **Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením.** *Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu. Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

f) **Noste vhodný pracovný odev.** *Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vtiahnuť pohyblivé časti zariadenia.*

g) **Ak je elektronáradie prispôsobené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané.** *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*

h) **Skunenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov.** *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

⚠ **4) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia**

a) **Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie.** *Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač.** *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.* ⚠

c) **Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná).** *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*

d) **Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, používali elektrické náradie.** *Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.*

e) **Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám.** *Skontrolujte osovú sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.*

f) **Rezné nástroje musia byť ostré a čisté.** *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*

g) **Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať.** *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty.** *Klzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.*

5) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí.** *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*

b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie.** *Batérie môže opravovať iba výrobca, alebo autorizovaný servis.*

6) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Správna prevádzka a údržba batériových nástrojov

a) **Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú poskytol výrobca.** *Nabíjačka je určená na nabíjanie daného typu batérie a v prípade nabíjania iných typov batérií môže spôsobiť riziko požiaru*

b) **Elektronáradie používajte len s batériami špeciálne navrhnutými na**

ich napájanie. *Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia, alebo požiaru.*

c) **Ak sa batéria nepoužíva, tak ju skladujte mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné, malé kovové časti, ktoré môžu skratovať kontakty batérie.** *Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny, alebo požiar.*

d) **V nevhodných podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu.** *Ak náhodou používateľ príde do kontaktu s kvapalinou, tak dané miesta opláchnite vodou. V prípade kontaktu kvapaliny s očami sa dodatočne obráťte na svojho lekára. Kvapalina, ktorá vyteká z batérie môže spôsobiť podráždenie, alebo popáleniny.*

e) **Nepoužívajte batérie, alebo nástroje, ktoré sú poškodené, alebo akýmkoľvek spôsobom zmenené.** *Poškodené, alebo upravené batérie môžu fungovať nepredvídateľne a môžu tak spôsobiť požiar, výbuch, alebo zranenie.*

f) **Nevystavujte batérie a ani nástroje na pôsobenie ohňa alebo nadmerných teplôt.** *Vystavenie na pôsobenie ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.*

g) **Dodržujte všetky odporúčania týkajúce sa nabíjania, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, nenabíjajte batériu, alebo náradie pri teplotách presahujúcich rozsah v nich uvedený.** *Nesprávne nabíjanie, alebo nabíjanie pri teplote mimo špecifikovaného intervalu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*

7) **Bezpečnostné predpisy pre stroje na obrábanie pôdy**

a) **Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami.**

b) **Nedovoľte, aby stroj obsluhovali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu.**

c) **Stroj smie používať len vyškolená obsluha.**

d) **Stroj nepoužívajte, keď sú v jeho blízkosti deti alebo zvieratá.**

e) **Pamätajte, že obsluha stroja je zodpovedná za bezpečnosť okolostojacich osôb a ich majetku.**

f) **Pri práci noste ochrannú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte naboso alebo v nezakrytej obuvi.**

g) **Pred prácou si dôkladne prezrite priestor a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohol stroj odhodiť.**

h) **Pred začatím práce skontrolujte, či nie sú poškodené alebo opotrebované časti. Všetky poškodené alebo opotrebované diely by sa mali vymeniť.**

i) **Pracujte len pri dennom alebo dobrom umelom svetle**

j) **Pri práci na svahoch vždy udržiavajte stabilnú polohu.**

k) **Pri práci choďte, nikdy nebežte.**

l) **Ak je stroj namontovaný na kolesách, pri práci na svahoch sa vždy pohybujte naprieč svahom, nikdy nie smerom hore-dole.**

m) **Pri práci na svahoch dbajte na zvýšenú opatrnosť pri zmene smeru jazdy.**

n) **Nepracujte na príliš strmých svahoch.**

o) **Pri ťahaní stroja smerom k sebe dbajte na zvýšenú opatrnosť.**

p) **Nemeňte nastavenia alebo parametre motora.**

q) **Motor spúšťajte v súlade s pokynmi v návode na obsluhu a nohy držte mimo pohyblivých častí stroja.**

r) **Ruky a nohy držte mimo pohyblivých častí stroja.**

s) **Nikdy nezdvíhajte ani nepresúvajte stroj, keď je motor v chode.**

t) **Pri odchode od stroja zastavte motor.**

u) **Udržujte všetky matice, skrutky a skrutky pohromade, aby bol stroj v dobrom prevádzkovom stave.**

8) **Bezpečnostné predpisy pre spaľovacie motory**

a) **POZOR - Palivo je vysoko horľavé.**

b) **Palivo skladujte v špeciálne navrhnutých nádržiach.**

c) **Palivo dopĺňajte na voľnom priestranstve. Počas doplňovania paliva nefajčite.**

d) **Palivo doplňte pred začatím práce. Neodskrutkujte uzáver palivovej nádrže a nedopĺňajte palivo, keď je motor spustený alebo horúci.**

e) **Ak dôjde k rozliatiu paliva, stroj neštartujte. Odsuňte stroj od rozliateho paliva a vyhýbajte sa zdrojom vznietenia, kým sa palivo úplne neodparí.**

f) **Motor neštartujte v uzavretom priestore, kde sa môžu zhromažďovať nebezpečné výpary oxidu uhoľnatého**
g) **Pred vypnutím motora znížte nastavenie škrtiacej klapky.**
h) **Stroj s palivom v nádrži nikdy neskladujte v uzavretom priestore, kde sa môžu zhromažďovať nebezpečné výpary.**
i) **Pred uskladnením stroja nechajte motor úplne vychladnúť.**
j) **Palivovú nádrž sušte len na voľnom priestranstve.**

9) **Ďalšie upozornenia pre stroje na obrábanie pôdy**
a) **Opotrebované alebo poškodené diely vymeňte. Používajte len originálne náhradné diely. Neoriginálne diely môžu spôsobiť poškodenie stroja.**
b) **So spotrebičom nesmú pracovať osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu spotrebiča, a deti a mladiství. To platí aj pre osoby, ktoré požili alkohol alebo drogy.**
c) **Dbajte na to, aby boli všetky ochranné kryty správne nasadené a aby neboli poškodené.**
d) **Nepracujte na spotrebiči v blízkosti podzemných elektrických káblov.**
e) **Spotrebič pripájajte len k elektrickej inštalácii vybavenej prúdovou ochranou, ktorá preruší prívod elektrickej energie, ak unikajúci prúd prekročí 30 mA.**
f) **Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, vždy používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie a chránené proti striekajúcej vode.**
g) **Nedotýkajte sa zástrčky alebo elektrickej zásuvky mokrými rukami.**
h) **Pri práci s predlžovacím káblom buďte opatrní. Neprevádzkujte spotrebič cez predlžovací kábel. Spotrebič vždy veďte mimo predlžovacieho kábla.**
i) **Spotrebič držte bezpečne oboma rukami. Nikdy nepracujte so spotrebičom, keď ho držíte len jednou rukou.**
j) **Uvedomte si, že spotrebič môže neočakávane odskočiť smerom nahor alebo vyskočiť dopredu, ak nože narazia na akýkoľvek kameň, tvrdé korene stromov alebo kríky.**
k) **Pri odstraňovaní zvyškov trávy z nožov dbajte na zvýšenú opatrnosť. Dávajte pozor na prsty! Používajte ochranné rukavice!**
l) **Spotrebič nepoužívajte za dažďa. Chráňte prístroj pred namočením a navlhnutím. Nepracujte, keď je zem mokrá.**

LT ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.
Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.
Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.
Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

1) **Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje**
a) **Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą.** *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*
b) **Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose.** *Elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*
c) **Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu.** *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

⚠ 2) **Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga**
a) **Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo. Niekada jokiu būdu negalima perdaryti kištuko.** *Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu įžeminimo laidininku atveju. Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*
b) **Neliesti įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai.** *Įžemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*
c) **Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*
d) **Neperkrauti jungiamųjų kabelių.** *Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui.*

Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio. Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.

e) **Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke.** *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

f) **Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą.** *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

⚠ **3) Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas**

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai.** *Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus. Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*

b) **Naudoti individualios apsaugos priemones.** *Visada naudoti apsauginius akinius. Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.*

c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.** *Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“. Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*

e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų.** *Visą laiką reikia rūpinti stabilia padėtimi ir pusiausvyra. Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*

f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** *Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*

g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*

h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas per sekundę galit privesti prie rimtų sužalojimų.*

⚠ **4) Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas**

a) **Neperkrauti elektros įrankio. Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui.** *Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*

b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*

c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio.** *Tokios apsaugos priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*

d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį.** *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*

e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros.** *Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis*

yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.

f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. *Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.*

g) Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą. *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*

h) Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų. *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

5) Bendros saugumo nuostatos - Servisas

a) Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis. *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*

b) Niekada negalima taisyti pažeistų elektros įrankių. *Akumuliatoriaus taisymą gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas.*

6) Bendros saugumo nuostatos - Akumuliatoriaus įrankių tinkamas aptarnavimas ir eksploatavimas

a) Akumuliatorius krauti vien tik gamintojo rekomenduojamu krovikliu. *Kroviklis, skirtas nustatyto tipo akumuliatorių krovimui, skirtingų tipų akumuliatorių krovimo metu gali privesti prie gaisro atsiradimo rizikos.*

b) Elektros įrankius naudoti vien tik su akumuliatoriais, specialiai skirtais jų maitinimui. *Skirtingų akumuliatorių panaudojimas gali privesti prie sužalojimų arba gaisro.*

c) Tuo metu, kai akumuliatorius nėra naudojama, reikia jį laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, raktai, viniai, varžtai arba kiti maži metalo elementai, kurie gali sukabinti akumuliatoriaus gnybtus. *Akumuliatoriaus gnybtų sukibimas gali privesti prie nudegimų arba gaisro.*

d) Nepalankiose sąlygose, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis, vengti su juo sąlyčio. *Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skysčiu, reikia perplauti vandeniu. Skysčio patekimo į akis atveju, papildomai susisiekti su gydytoju. Ištekantis iš akumuliatoriaus skystis gali privesti prie dirginimų arba nudegimų.*

e) Negalima naudoti pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio. *Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenumatomu būdu, privesti prie gaisro, sprogimo arba sužalojimo rizikos.*

f) Neprileisti prie ugnies ar per aukštos temperatūros akumuliatoriui poveikio. *Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.*

g) Laikytis visų nurodymų krovimo instrukcijose, nekrauti akumuliatoriaus ar įrankio temperatūroje, esančioje už instrukcijose nurodytos ribos. *Netinkamas krovimas arba esant temperatūrai, esančiai už nurodytos ribos, gali pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

7) Dirvos dirbimo mašinų saugos taisyklės

a) Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas. Susipažinkite su valdikliais.

b) Neleiskite mašinos valdyti vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su naudojimo instrukcijomis.

c) Mašiną gali naudoti tik apmokyti operatoriai.

d) Nedirbkite, kai šalia yra vaikų ar gyvūnų.

e) Atminkite, kad mašinos operatorius yra atsakingas už pašalinių asmenų ir jų turto saugumą.

f) Dirbdami dėvėkite apsauginę avalynę ir mūvėkite ilgas kelnes. Nedirbkite basomis arba su nedengta avalyne.

g) Prieš pradėdami dirbti, atidžiai apžiūrėkite teritoriją ir pašalinkite bet kokius daiktus, kuriuos gali išmesti mašina.

h) Prieš pradėdami darbą apžiūrėkite, ar nėra pažeistų arba susidėvėjusių dalių. Visas sugadintas arba susidėvėjusias dalis reikia pakeisti.

i) Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

j) Dirbdami šlaituose visada laikykitės stabilios padėties.

k) Dirbdami vaikščiokite, niekada nebėkite.

l) **Kai mašina sumontuota ant ratų, dirbdami šlaituose visada judėkite skersai šlaito, niekada ne aukštyn ir žemyn.**
m) **Dirbdami šlaituose būkite ypač atsargūs keisdami kryptį.**
n) **Nedirbkite ant per stačių šlaitų.**
o) **Būkite ypač atsargūs traukdami mašiną link savęs.**
p) **Nekeiskite variklio nustatymų ar parametrų.**
q) **Variklį užveskite vadovaudamiesi operatoriaus vadove pateiktais nurodymais ir laikykite kojas atokiau nuo judančių mašinos dalių.**
r) **Laikykite rankas ir kojas atokiau nuo judančių mašinos dalių.**
s) **Niekada nekelkite ir nejudinkite mašinos, kai variklis veikia.**
t) **Nueidami nuo mašinos sustabdykite variklį.**
u) **Laikykite visas, veržles, varžtus ir sraigtus kartu, kad mašina būtų techniškai tvarkinga.**

8) **Vidaus degimo variklių saugos taisyklės**
a) **DĖMESIO - degalai yra labai degūs.**
b) **Degalus laikykite specialiai tam skirtose talpyklose.**
c) **Degalus pilkite lauke. Nerūkykite pildami degalus.**
d) **Prieš pradėdami darbą papildykite degalų atsargas. Neatsukite degalų bako dangtelio ir nepilkite degalų, kai variklis veikia arba yra įkaitęs.**
e) **Išsiliejus degalų, mašinos neužveskite. Mašiną nukelkite toliau nuo išsiliejusių degalų ir venkite užsidegimo šaltinių, kol degalai visiškai išgaruos.**
f) **Neužveskite variklio uždaroje patalpoje, kurioje gali kauptis pavojingi anglies monoksido garai**
g) **Prieš išjungdami variklį, sumažinkite droselio pedalą.**
h) **Niekada nelaikykite mašinos su degalais bake uždaroje patalpoje, kurioje gali kauptis pavojingi garai.**
i) **Prieš padėdami mašiną saugoti, leiskite varikliui visiškai atvėsti.**
j) **Degalų baką džiovinkite tik lauke.**

9) **Papildomi įspėjimai dėl dirvos dirbimo mašinų**
a) **Pakeiskite susidėvėjusias arba sugadintas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali sugadinti mašiną.**
b) **Asmenys, nesupažindinti su prietaiso naudojimo instrukcija, taip pat vaikai ir nepilnamečiai negali dirbti su prietaisu. Ši nuostata taip pat taikoma asmenims, vartojusiems alkoholio ar narkotikų.**
c) **Įsitikinkite, kad visi apsauginiai dangteliai yra tinkamai uždėti ir nepažeisti.**
d) **Nedirbkite su prietaisu šalia požeminių elektros kabelių.**
e) **Prietaisą prijunkite tik prie elektros instaliacijos, kurioje įrengta apsauga nuo liekamosios srovės, kuri nutrauks elektros tiekimą, jei nuotėkio srovė viršys 30 mA.**
f) **Jei būtina naudoti ilgintuvą, visada naudokite ilgintuvus, skirtus naudoti lauke ir apsaugotus nuo vandens purslų.**
g) **Nelieskite kištuko ar elektros lizdo drėgnomis rankomis.**
h) **Dirbdami su ilgintuvu būkite atsargūs. Nevalykite prietaiso per prailgintuvą. Visada nukreipkite prietaisą toliau nuo ilgintuvo.**
i) **Saugiai laikykite prietaisą dviem rankomis. Niekada nedirbkite su prietaisu laikydami jį tik viena ranka.**
j) **Žinokite, kad prietaisas gali netikėtai atšokti į viršų arba pašokti į priekį, jei peiliai atsitrenks į akmenį, kietas medžių šaknis ar krūmus.**
k) **Būkite ypač atsargūs šalindami žolės likučius nuo peilių. Būkite atsargūs su pirštais! Dėvėkite apsaugines pirštines!**
l) **Nenaudokite prietaiso lyjant lietui. Saugokite prietaisą nuo šlapias ir drėgnas. Nedirbkite, kai žemė yra šlapia.**

LV BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

Jēdziens “elektroinstruments”, kas izmantots brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo

elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

1) **Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā**

a) **Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā.** *Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus***.**

b) **Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai putekļus.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.*

c) **Turiet bērnus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstruments.** *Uzmanības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.*

2) **Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība**

a) **Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktligzdai.** *Nemodificējiet nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiet nekādus netiešus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu. Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.*

b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem.** *Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.*

c) **Nepakļaujiet ierīci lietus un mitruma iedarbībai.** *Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.*

d) **Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus.** *Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārnešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai. Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.*

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** *Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.*

f) **Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD).** *Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.*

3) **Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība**

a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi.** *Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā. Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.*

b) **Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus.** *Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles. Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.*

c) **Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas.** *Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta pārnešana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.*

d) **Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus.** *Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.*

e) **Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā.** *Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu. Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) **Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu.** *Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgiem elementiem. Kustīgie elementi var ievilkt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*

g) Ja elektroinstruments ir pielāgots darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota. *Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.*

h) Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānoved pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai. *Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.*

⚠ 4) Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam. *Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.*

b) Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi. *Jebkāds elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*

c) Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta. *Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.*

d) Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu. *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*

e) Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. *Pārbaudiet asu sakritību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu. Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.*

f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*

g) Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu. *Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.*

h) Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām. *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*

⚠ 5) Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*

b) **Nekad neremontējiet bojātos akumulatorus.** *Akumulatora remontu var veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs*

⚠ 6) Vispārējie drošības noteikumi — akumulatora instrumentu pareiza apkalpošana un lietošana

a) **Lādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja speciāli paredzēto lādētāju.** *Lādētājs, kas paredzēts noteikta akumulatoru veida lādēšanai, var radīt ugunsgrēka risku, izmantojot to citu akumulatoru veidu lādēšanai.*

b) **Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar akumulatoriem, kas speciāli paredzēti tā barošanai**. *Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.*

c) **Kad akumulators netiek lietots, uzglabājiet to tālu no metāla priekšmetiem tādiem kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla elementi, kas var saslēgt akumulatora kontaktus.** *Akumulatora kontaktu saslēgšana var novest pie apdegumiem vai ugunsgrēka.*

d) Neatbilstošos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no saskares ar to. *Lietotāja nejaušas saskares ar šķidrumu gadījumā nomazgājiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nokļuvis acīs, vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no*

akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumu.

e) **Nelietojiet akumulatoru un instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts.** *Bojātie vai modificētie akumulatori var darboties neparedzētā veidā, kas var novest pie ugunsgrēka, sprādziena vai traumu riska.*

f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** *Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var novest pie sprādziena.*

g) **Ievērojiet visus norādījumus, kas ietverti lādēšanas instrukcijā, nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas pārsniedz instrukcijā norādīto diapazonu.** *Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā ārpus norādītā diapazona var novest pie akumulatora bojāšanas un paaugstināt ugunsgrēka risku.*

7) **Drošības noteikumi augsnes apstrādes mašīnām**

a) **Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar vadības ierīcēm.**

b) **Neļaujiet ar mašīnu strādāt bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju.**

c) **Ar mašīnu drīkst strādāt tikai apmācīti operatori.**

d) **Nedarbiniet mašīnu, ja tās tuvumā ir bērni vai dzīvnieki.**

e) **Atcerieties, ka mašīnas operators ir atbildīgs par apkārtējo personu un viņu īpašuma drošību.**

f) **Darba laikā valkājiet aizsargapavus un garas bikses. Nedarbojieties basām kājām vai ar neapģērbtiem apaviem.**

g) **Pirms darba uzmanīgi apsekot teritoriju un noņemt jebkādus priekšmetus, kurus var izmest mašīna.**

h) **Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai detaļas nav bojātas vai nolietotas. Visas bojātās vai nolietotās daļas jānomaina.**

i) **Strādāt tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.**

j) **Strādājot uz nogāzēm, vienmēr saglabājiet stabilu stāvokli.**

k) **Darba laikā ejiet, nekad nebrauciet.**

l) **Ja mašīna ir uzmontēta uz riteņiem, strādājot nogāzēs, vienmēr pārvietojieties pāri nogāzei, nekad ne virzienā uz augšu un uz leju.**

m) **Strādājot nogāzēs, esiet īpaši uzmanīgi, mainot virzienu.**

n) **Nedarbojieties pārāk stāvās nogāzēs.**

o) **Esiet īpaši uzmanīgi, velkot mašīnu uz sevi.**

p) **Nemainiet dzinēja iestatījumus vai parametrus.**

q) **Palaidiet dzinēju saskaņā ar operatora rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem un turiet kājas tālāk no mašīnas kustīgajām daļām.**

r) **Rokas un kājas turiet tālāk no mašīnas kustīgajām daļām.**

s) **Nekādā gadījumā neceliet un nepārvietojiet mašīnu, kamēr motors darbojas.**

t) **Izslēdziet dzinēju, kad ejat prom no mašīnas.**

u) **Uzglabājiet visus uzgriežņus, skrūves un skrūves kopā, lai mašīna būtu darba kārtībā.**

8) **Drošības noteikumi iekšdedzes dzinējiem**

a) **UZMANĪBU - Degviela ir viegli uzliesmojoša.**

b) **Uzglabājiet degvielu speciāli paredzētās tvertnēs.**

c) **Degvielu uzpildiet ārpus telpām. Degvielas uzpildes laikā nesmēķējiet.**

d) **Pirms darba uzsākšanas uzpildiet degvielu. Neatskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu un neuzpildiet degvielu, kad motors darbojas vai ir karsts.**

e) **Ja notiek degvielas noplūde, neiedarbiniet mašīnu. Pārvietojiet mašīnu prom no degvielas noplūdes vietas un izvairieties no aizdegšanās avotiem, līdz degviela ir pilnībā iztvaicējusies.**

f) **Neiedarbiniet dzinēju slēgtā telpā, kur var uzkrāties bīstami oglekļa monoksīda tvaiki.**

g) **Pirms dzinēja izslēgšanas samaziniet droseļvārstu.**

h) **Nekad neglabājiet mašīnu ar degvielu tvertnē slēgtā telpā, kur var uzkrāties bīstami izgarojumi.**

i) **Pirms mašīnas novietošanas glabāšanā ļaujiet motoram pilnībā atdzist.**

j) **Degvielas tvertni žāvējiet tikai ārpus telpām.**

9) Papildu brīdinājumi augsnes apstrādes mašīnām

a) Nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Neoriģinālās rezerves daļas var izraisīt mašīnas bojājumus.

b) Ar ierīci nedrīkst strādāt personas, kas nav iepazinušās ar ierīces lietošanas instrukciju, kā arī bērni un nepilngadīgie. Tas attiecas arī uz personām, kas lietojušas alkoholu vai narkotikas.

c) Pārliecinieties, ka visi aizsargpārsegi ir pareizi uzstādīti un nav bojāti.

d) Nedarbojieties ar ierīci pazemes elektrokabeļu tuvumā.

e) Savienojiet ierīci tikai ar elektroinstalāciju, kas aprīkota ar aizsardzību pret strāvas zudumiem, kas pārtrauks strāvas padevi, ja noplūdes strāva pārsniegs 30 mA.

f) Ja nepieciešams izmantot pagarinātāju, vienmēr izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām un ir aizsargāti pret ūdens šļakatām.

g) Nepieskarieties kontaktdakšai vai elektriskajai rozetei ar mitrām rokām.

h) Strādājot ar pagarinātāju, esiet uzmanīgi. Nevadiet ierīci pa pagarinātāju. Vienmēr novietojiet ierīci prom no pagarinātāja.

i) Droši turiet ierīci ar abām rokām. Nekad nestrādājiet ar ierīci, turot to tikai ar vienu roku.

j) Ņemiet vērā, ka ierīce var negaidīti atsisties uz augšu vai uzlēkt uz priekšu, ja asmeņi atsitīsies pret akmeņiem, cietām koku saknēm vai krūmiem.

k) Esiet īpaši uzmanīgi, kad no nažiem tiek noņemtas zāles atliekas. Esiet uzmanīgi ar pirkstiem! Valkājiet aizsargcimdus!

l) Nedarbiniet ierīci lietus laikā. Sargājiet ierīci no saslapināšanas un mitruma. Nedarbojieties, ja zeme ir slapja.

HU Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1) Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.

a) Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen. *A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.*

b) Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. *Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.*

c) Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik. *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.*

⚠ 2) Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

a) A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót. *Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábellel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik. Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*

b) Ne érjen oda egy földelt felületeket, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket. *A földelt, felületekkel kapcsalata növeli az áramütés kockázatát.*

c) Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására. *Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

d) Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket. *Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókabelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

e) Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabbító kábelt használja. *A megfelelő*

hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD). *Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.*

⚠ 3) Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság

a) Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen. *Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.*

b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget. *A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.*

c) Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését. *Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki" állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot. Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.*

d) Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt. *Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.*

e) Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során. *Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra. Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.*

f) Használjon megfelelő munkaruhát. *Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó részektől. A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.*

g) Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva. *Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.*

h) Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl

⚠ nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának. *A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.*

4) Általános biztonsági előírások -A készülék kezelése és üzemeltetése

a) Ne terhelje túl a szerszámot. *Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.*

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült. *Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.*

c) Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné. *Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.*

d) A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják. *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.*

e) Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni. *Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos*

kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt. A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.

f) A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie. *A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.*

g) Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát. *Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.*

h) A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük. *A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését*

⚠ **5) Általános biztonsági előírások – Szerviz**

a) Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel. *Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.*

b) Soha ne javítsa meg a sérült elemeket. *Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont elvégezheti.*

⚠ **6) Általános biztonsági előírások - A vezeték nélküli eszközök megfelelő kezelése és működése**

a) **Töltse fel az akkumulátort csak a gyártó által előírt töltővel.** *Az adott típusú akkumulátor feltöltésére szolgáló töltő tűzveszélyt jelenthet más típusú akkumulátorok töltésekor.*

b) Az elektromos szerszámokat csak olyan akkumulátorokkal használja, amelyek kifejezetten a tápegységhez lettek tervezve. *Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.*

c) Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint a papírkapcsok, érmék, kulcsok, körmök, csavarok vagy más kis fém alkatrészek, amelyek az akkumulátor érintkezőit rövidre zárhatják. *Az akkumulátor érintkezőinek rövidítése égési sérülést vagy tüzet okozhat.*

d) Nem megfelelő körülmények között folyadék kerülhet az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. *Ha a felhasználó véletlenül érintkezik a folyadékkal, mossa le az érintkezési területeket vízzel. Ha a folyadék belép a szemébe, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*

e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort illetve eszközt. *A hibás vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.*

f) Ne tegye ki az akkumulátort vagy az eszközt tűz vagy túlzott hőnek. *A tűz vagy a 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*

g) Tartsa be a töltési utasításban szereplő összes asítást, ne töltse fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításban megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten. *A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort és növelhetik a tűzveszélyt.*

7) A talajművelő gépekre vonatkozó biztonsági előírások

a) Olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel.

b) Ne engedje, hogy a gépet gyermekek vagy a kezelési útmutatót nem ismerő személyek kezeljék.

c) A gépet csak képzett kezelők használhatják.

d) Ne működtesse a gépet, ha gyermekek vagy állatok vannak a közelben.

e) Ne feledje, hogy a gép kezelője felelős a közelben tartózkodók és tulajdonuk biztonságáért.

f) Munka közben viseljen védőlábbelit és hosszú nadrágot. Ne dolgozzon mezítláb vagy fedetlen lábbeliben.

g) Munka előtt alaposan vizsgálja meg a területet, és távolítsa el a gép által esetleg kidobott tárgyakat.

h) A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült vagy kopott alkatrészek. Minden sérült vagy kopott alkatrészt ki kell cserélni.

i) Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban dolgozzon.
j) A lejtőn végzett munka során mindig tartson stabil pozíciót.
k) Munka közben sétáljon, soha ne fusson.
l) Ha a gép kerekekre van szerelve, a lejtőkön végzett munka során mindig a lejtőn keresztül haladjon, soha ne fel- le irányban.
m) A lejtőn végzett munka során különösen ügyeljen az irányváltoztatásra.
n) Ne dolgozzon túl meredek lejtőkön.
o) Legyen különösen óvatos, amikor a gépet maga felé húzza.
p) Ne változtassa meg a motor beállításait vagy paramétereit.
q) Indítsa be a motort a kezelési útmutató utasításainak megfelelően, és tartsa távol a lábakat a gép mozgó részeitől.
r) Tartsa távol a kezét és a lábát a gép mozgó részeitől.
s) Soha ne emelje fel vagy mozgassa a gépet, amíg a motor jár.
t) Állítsa le a motort, amikor a géptől távolodik.
u) Tartsa együtt az összes anyát, csavart és csavart, hogy a gép jó állapotban maradjon.

8) A belső égésű motorokra vonatkozó biztonsági előírások
a) FIGYELEM - Az üzemanyag erősen tűzveszélyes.
b) Az üzemanyagot speciálisan erre a célra kialakított tartályokban tárolja.
c) Tankoljon a szabadban. Tankolás közben ne dohányozzon.
d) A munka megkezdése előtt töltse fel az üzemanyagot. Ne csavarja le az üzemanyagtartály kupakját, és ne tankoljon üzemanyagot járó vagy meleg motorral.
e) Ha üzemanyag kifolyik, ne indítsa el a gépet. Vigye el a gépet a kiömlött üzemanyagtól, és kerülje a gyújtóforrásokat, amíg az üzemanyag teljesen el nem párolog.
f) Ne indítsa be a motort zárt térben, ahol veszélyes szén-monoxidgőzök gyűlhetnek össze.
g) A motor leállítása előtt csökkentse a gázpedál fokozatát.
h) Soha ne tárolja a gépet üzemanyaggal a tartályban zárt térben, ahol veszélyes gőzök gyűlhetnek össze.
i) Hagyja a motort teljesen kihűlni, mielőtt a gépet tárolóhelyre helyezi.
j) Az üzemanyagtartályt csak a szabadban szárítsa meg.

9) További figyelmeztetések a talajművelő gépekre vonatkozóan
a) Cserélje ki az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A nem eredeti alkatrészek károsíthatják a gépet.
b) A készülék kezelési útmutatóját nem ismerő személyek, valamint gyermekek és kiskorúak nem dolgozhatnak a készülékkel. Ez vonatkozik azokra a személyekre is, akik alkoholt vagy kábítószert fogyasztottak.
c) Ügyeljen arra, hogy minden védőburkolat megfelelően legyen felszerelve, és ne sérüljön meg.
d) Ne dolgozzon a készüléken földalatti elektromos kábelek közelében.
e) A készüléket csak olyan elektromos berendezéshez csatlakoztassa, amely hibaáram-védelemmel van felszerelve, amely megszakítja az áramellátást, ha a szivárgási áram meghaladja a 30 mA-t.
f) Ha hosszabbító kábel használata szükséges, mindig kültéri használatra tervezett és fröccsenő víz ellen védett hosszabbítót használjon.
g) Ne érintse meg a dugót vagy az elektromos aljzatot nedves kézzel.
h) Legyen óvatos, amikor a hosszabbító kábelen dolgozik. Ne vezesse a készüléket a hosszabbító kábelen keresztül. A készüléket mindig vezesse el a hosszabbító kábeltől.
i) Két kézzel tartsa biztonságosan a készüléket. Soha ne dolgozzon a készülékkel úgy, hogy csak egy kézzel tartja azt.
j) Legyen tisztában azzal, hogy a készülék váratlanul felfelé pattoghat vagy előreugorhat, ha a pengék kőre, kemény fák gyökereire vagy bokrokra ütköznek.
k) Legyen különösen óvatos, amikor a fűmaradványokat eltávolítja a

késekről. Legyen óvatos az ujjaival! Viseljen védőkesztyűt!

l) Ne üzemeltesse a készüléket esőben. Védje a készüléket a nedves és nedvesedéstől. Ne dolgozzon, ha a talaj nedves.

RO AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

⚠ 1) Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă

a) Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă. *Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*

b) Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi inflamabile. *Electrounelte produc scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.*

c) Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă. *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrounelteI.*

⚠ 2) Norme generale de siguranță - Securitatea electrică

a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică. *Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare. Lipsa modificărilor la ștechere și prize reduce riscul de electrocutare.*

b) Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere. *În caz de atingere a elementelor împământate crește riscul de electrocutare.*

c) Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității. *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*

d) Nu forțați cabluri de conectare. *Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei. Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*

e) Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise. *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*

f) În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD). *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*

⚠ 3) Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor

a) Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent. *Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave.*

b) Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeaună purtați ochelarii de protecție. *Echipamentele de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.*

c) Evitați pornirea involuntară a electrouneltei. *Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei. Transportarea electrouneltei cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.*

d) Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare. *Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.*

e) **Evitați o ținuta corporală nefirească în timpul lucrului.** *Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul. Acest lucru garantează un control mai bun al electrounelteiîn situațiile neprevăzute.*

f) **Purtați haine de lucru adecvate.** *Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănusi de piese mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrounelteiei.*

g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător.** *Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.*

h) **Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrounelteiei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate.** *Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

⚠ **4) Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului**

a) **Nu supraîncărcați electrounealtă.** *Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus. Utilizarea unei electrounelteiîn conformitate cu* ⚠ *destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.*

b) **Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect.** *Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.*

c) **Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă** ⚠ **înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrounelteiei.*

d) **Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă.** *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) **Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice.** *Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrounelteiei. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a electrounelteiei este cauza multor accidente.*

f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** *Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.*

g) **Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat.** *Utilizarea electrounelteiei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.*

h) **Mânerele și elementele de prindere trebuie să fie întotdeaună uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrounelteiei în cazul unor situații neașteptate.*

5) Norme generale de siguranță – Service

a) **Reparația electrounelteiei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale.** *Astfel siguranța electrounelteiei va fi păstrată.*

b) **Niciodată nu reparați acumulatoarele deteriorate.** *Acumulatorul poate fi reparat numai de către producător sau la un centru de service autorizat.*

6) Norme generale de siguranță - Operarea și exploatarea corectă a uneltelor alimentate de la acumulator

a) **Încărcați acumulatoare numai cu în încărcător dedicat de producător.** *Un încărcător destinat încărcării unui anumit tip de acumulatoare poate prezenta riscul de incendiu în cazul în care va fi utilizat pentru încărcarea altor tipuri de acumulatoare.*

b) **Utilizați electrounelte numai cu acumulatoarele destinate special pentru a le alimenta.** *Utilizarea altor*

acumulatoare poate crea riscul de leziuni sau incendiu.

c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtii, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente mici din metal care pot scurtcircuita bornele acumulatorului.** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.*

d) **În condiții necorespunzătoare, din acumulator poate să scurgă un lichid; evitați contactul.** *În cazul în care, întâmplător, utilizatorul va intra în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul va intra în ochi, contactați și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** *Acumulatoarele deteriorate sau modificate pot acționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau la pericol de leziuni.*

f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealtă la acțiunea focului sau a unor temperaturi excesive.** *Expunerea la acțiunea focului sau la temperaturi peste 130°C poate produce explozie.*

g) **Respectați toate recomandările cuprinse în instrucțiuni de încărcare, nu încărcați acumulatorul sau unealtă la o temperatură care depășește intervalul specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul specificat, poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu* - înainte de a verifica, curăța sau lucra la mașină.

7) **Reguli de siguranță pentru mașinile de prelucrare a solului**

a) **Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu comenzile.**

b) **Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare să folosească mașina.**

c) **Utilajul trebuie utilizat numai de către operatori instruiți.**

d) **Nu folosiți utilajul atunci când sunt copii sau animale în preajmă.**

e) **Nu uitați că operatorul mașinii este responsabil pentru siguranța trecătorilor și a bunurilor acestora.**

f) **Purtați încălțăminte de protecție și pantaloni lungi atunci când lucrați. Nu lucrați desculț sau cu încălțăminte neacoperită.**

g) **Înainte de a lucra, inspectați cu atenție zona și îndepărtați orice obiect care ar putea fi aruncat de mașină.**

h) **Inspectați dacă există piese deteriorate sau uzate înainte de a începe lucrul. Toate piesele deteriorate sau uzate trebuie înlocuite.**

i) **Lucrați numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.**

j) **Mențineți întotdeauna o poziție stabilă atunci când lucrați pe pante.**

k) **Mergeți în timp ce lucrați, nu alergați niciodată.**

l) **Atunci când utilajul este montat pe roți, deplasați-vă întotdeauna de-a lungul pantei atunci când lucrați pe pante, niciodată în sus și în jos.**

m) **Acordați o atenție deosebită la schimbarea direcției atunci când lucrați pe pante.**

n) **Nu lucrați pe pante care sunt prea abrupte.**

o) **Acordați o atenție deosebită atunci când trageți mașina spre dumneavoastră.**

p) **Nu modificați setările sau parametrii motorului.**

q) **Porniți motorul în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare și țineți picioarele la distanță de piesele în mișcare ale mașinii.**

r) **Țineți mâinile și picioarele la distanță de piesele în mișcare ale mașinii.**

s) **Nu ridicați și nu deplasați niciodată mașina în timp ce motorul este în funcțiune.**

t) **Opriți motorul atunci când vă îndepărtați de mașină.**

u) **Păstrați toate, piulițele, șuruburile și șuruburile împreună pentru a menține mașina în stare bună de funcționare.**

8) **Reguli de siguranță pentru motoarele cu ardere internă**

a) **ATENȚIE - Combustibilul este foarte inflamabil.**

b) **Depozitați combustibilul în rezervoare special concepute.**

c) **Alimentați în aer liber. Nu fumați în timpul alimentării.**

d) **Umpleți combustibilul înainte de a începe lucrul. Nu deșurubați capacul**

rezervorului de combustibil și nu realimentați când motorul este în funcțiune sau fierbinte.

e) **Dacă se produce o scurgere de combustibil, nu porniți mașina. Mutați mașina departe de locul de vărsare și evitați sursele de aprindere până când combustibilul se evaporă complet.**

f) **Nu porniți motorul într-un spațiu închis, unde se pot acumula vapori periculoși de monoxid de carbon**

g) **Reduceți turația accelerației înainte de a opri motorul.**

h) **Nu depozitați niciodată mașina cu combustibil în rezervor într-un spațiu închis unde se pot aduna vapori periculoși.**

i) **Lăsați motorul să se răcească complet înainte de a depozita mașina.**

j) **Uscați rezervorul de combustibil numai în aer liber.**

9) **Avertismente suplimentare pentru mașinile de prelucrare a solului**

a) **Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Utilizați numai piese de schimb originale. Piesele care nu sunt originale pot cauza deteriorarea mașinii.**

b) **Persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare a aparatului, precum și copiii și minorii nu trebuie să lucreze cu aparatul. Acest lucru este valabil și pentru persoanele care au consumat alcool sau droguri.**

c) **Asigurați-vă că toate capacele de protecție sunt montate corect și că nu sunt deteriorate.**

d) **Nu lucrați la aparat în apropierea cablurilor electrice subterane.**

e) **Conectați aparatul numai la o instalație electrică dotată cu protecție la curent rezidual, care va întrerupe alimentarea cu energie electrică dacă curentul de scurgere depășește 30 mA.**

f) **Dacă este necesar să utilizați un prelungitor, folosiți întotdeauna prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior și protejate împotriva stropilor de apă.**

g) **Nu atingeți ștecherul sau priza electrică cu mâinile umede.**

h) **Aveți grijă când lucrați la prelungitor. Nu treceți aparatul peste prelungitor. Întotdeauna ghidați aparatul departe de prelungitor.**

i) **Țineți aparatul în siguranță cu două mâini. Nu lucrați niciodată cu aparatul în timp ce îl țineți cu o singură mână.**

j) **Fiți conștient de faptul că aparatul poate sări neașteptat în sus sau în față dacă lamele se lovesc de pietre, rădăcini dure de copac sau tufișuri.**

k) **Fiți foarte atent atunci când îndepărtați reziduurile de iarbă de pe cuțite. Aveți grijă cu degetele! Purtați mănuși de protecție!**

l) **Nu folosiți aparatul pe ploaie. Protejați aparatul de umezeală și de ploaie. Nu lucrați atunci când solul este ud.**

SL OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom ⚠, in vsa navodila.
Neupoštevanje spodaj podanih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.
Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.
Izraz "električno orodje", rabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je z vodi priklopljeno na električnio omrežje, kot tudi na akumulatorsko (brezžično) orodje.

⚠ **1) Splošni varnostni predpisi – Varnost na delovnem mestu**

a) **Na delovnem mestu skrbite za red in dobro razsvetljavo.** *Nered in slaba razsvetljava prispevata k nesrečam.*

b) **Električnega orodja se ne sme uporabljati v eksplozivnih okoljih, ki ga ustvarjajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*

c) **Skrbeti za to, da se bodo otroci in nepovabljene osebe nahajali stran od mest uporabe električnega orodja.** *Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo kontrole nad električnim orodjem.*

⚠ **2) Splošni varnostni predpisi - Električna varnost**

a) **Vtič se mora ujemati z vtičnico.** *Nikoli se nikakor ne sme spreminjati, predelovati vtiča. Pri električnih orodjih z zaščitno ozemljitveno žilo nikoli ne uporabljajte nobenih vmesnih podaljškov. Z neposeganjem v vtiče in vtičnice zmanjšate tveganje električnega udara.*

b) **Ne dotikati se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji sistema centralnega ogrevanje in hladilne naprave.** *Z dotikom dela, ozemljenega s*

sdf sdfew ch, se poveča nevarnost električnega udara.

c) **Ne izpostavljajte naprave učinkovanju dežja ali vlagi.** *Z vstopom vsode v električno orodje se poveča tveganje električnega udara.*

d) **Ne obremenjujte priključnih vodov.** *Nikoli ne uporabljajte voda za prenašanje, vlečenje nanj priklopljene stvari in ne vlecite za vod pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice. Napajalni vod ščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan aliprepleten kabel povečuje tveganje električnega udara.*

e) **Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za uporabo na prostem.** *Uporaba ustreznega podaljška zmanjšuje nevarnost električnega udara.*

f) **V primeru uporabe električnega orodja v vlažnem ozračju uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD).** *Taka zaščita zmanjša nevarnost električnega udara.*

3) Splošni varnostni predpisi – Varnost oseb

a) **Pri delu z električnim orodjem je potrebna pazljivost, vsako opravilo je treba izvesti z razmislekom in previdno.** *Ne uporabljajte električnega orodja, kadar ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, alkohola ali drog. Samo trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.*

b) **Uporabljajte sredstva osebne zaščite. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** *Sredstva osebne zaščite, kot so maska proti prahu, nedrseča zaščitna obutev, čelada in zaščita za sluh, rabljena vladajočim pogojem ustrezno, bodo zmanjšala nevarnost poškodb.*

c) **Skrbite za to, da ne pride do nenamernega zagona električnega orodja.** *Prepričajte se, da je vklopno stikalo naprave v položaju "izklopljeno", predno vklopite vtič v vtičnico ali namestite akumulator ali baterijo na ustrezno mesto naprave, ali preden pridvignete ali prenesete električno orodje. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu lahko povzroči nenadzorovan, nenameravan vklop električnega orodja in hudo nesrečo.*

d) **Pred zagonom električnega orodja odstranite z njega vse ključe in druga orodja za nastavitev.** *Če pustite ključ ali drugo nastavitveno orodje v gibljivem delu električnega orodja, lahko pride do telesnih poškodb.*

e) **Ne zavzemati nenaravnih telesnih poz tekom dela z orodjem.** *Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotovi boljše obvladovanje električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.*

f) **Uporabljati primerno delovno obleko. Ne nositi ohlapnih oblačil in ne nakita.** *Lase, oblačila in rokavice držati stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.*

g) **Če je električno orodje prilagojeno za delo z odsesovalno napravo, poskrbite, da bo ta naprava pravilno priključena in rabljena.** *Uporaba odsesovalne naprave znatno zmanjša nevarnosti, povezane s prisotnostjo škodljivega prahu.*

h) **Izkušnje, pridobljene pri pogostem delu z električnim orodjem, ne smejo privesti do pretiranega samozaupanja in zmanjšanja previdnosti.** *Nepazljivost lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.*

4) Splošni varnostni predpisi - Delovanje in uporaba naprave

a) **Električnega orodja ne preobremenjujte.** *Uporabljajte električno orodje, ki je ustrezno dani potrebi. Uporaba električnega orodja skladno z njegovo namembnostjo poveča učinkovitost in varnost izvajanega dela.*

b) **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim vklopno-izklopnim stikalom.** *Vsako električno orodje, ki ga ni možno upravljati z brezhibnim stikalom, je nevarno in ga je treba pred uporabo popraviti.*

c) **Pred vsako izvedbo nastavitve, menjavo priključka ali orodnega pribora ali pred shranitvijo električnega orodja prej izvlecite vtič iz vtičnice oziroma odstranite iz nje – če je odstranljiva – baterijo.** *Takšni preventivni ukrepi zmanjšajo tveganje nehotenega nenadzorovanega zagona električnega orodja.*

d) **Električna orodja, ki jih ne uporabljate, hranite izven dosega otrok in ne**

dovoljujte, da bi ta orodja uporabljale osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali navodil zanje. *Električna orodja so nevarna v rokah neusposobljenih uporabnikov.*

e) **Električno orodje in pribor morajo biti predmet tehničnih pregledov.** *Preverjati je treba soosnost in pravilnost pritrjenosti gibljivih delov ter morebitnost pojava razpok ali kakršnih koli drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če se ugotovi poškodbo električnega orodja, je treba le-tega pred uporabo popraviti. Veliko nesreč je posledica neustreznega vzdrževanja električnega orodja.*

f) **Orodja za rezanje morajo biti ostra in čista.** *Ustrezno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjša možnost zatikanj ali zagozditve ter olajšuje uporabo.*

g) **Električno orodje, opremljeno s priborom, delovnimi nastavki itd., je treba uporabljati skladno s temi navodili ter upoštevaje delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** *Uporaba električnega orodja na načine, ki jim ni namenjeno, lahko povzroči nevarne situacije.*

h) **Ročaji in prijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez sledi olja in maziv. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega dela in obvladovanja električnega orodja v nepričakovanih situacijah.**

5) Splošni varnostni predpisi – Servis

a) **Električno orodje sme popravljati samo usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov.** *Skladnost s to zahtevo zagotavlja ohranitev varnosti električnega orodja.*

b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorjev ali baterij.** *Akumulator ali baterijo sme popravljati izključno samo proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.*

⚠ **6) Splošni varnostni predpisi – Pravilna uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij**

a) **Akumulatorje/baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je dostavil ali ga dovoli proizvajalec orodja.** *Polnilnik, ki je zasnovan za polnjenje le določenih vrst baterij/akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara pri polnjenju drugih baterij/akumulatorjev.*

b) **Električna orodja se sme uporabljati samo skupaj z baterijami/akumulatorji, ki so posebej namenjeni zanje.** *Uporaba drugih baterij/akumulatorjev lahko povzroči nevarnost poškodb ali požara.*

c) **Ko baterije/akumulatorja ne uporabljate, jo/ga hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih baterie/akumulatorja.** Kratek stik med kontaktoma baterije/akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) **V neprimernih pogojih lahko začne iz baterije/akumulatorja iztekati tekočina; preprečevati stik z njo.** *Če uporabnik slučajno pride v stik s tako tekočino, je treba mesta stika na njegovi koži splakniti z vodo. Če taka tekočina pride v oči, se je treba dodatno posvetovati z zdravnikom. Tekočina, ki izteka iz baterije/akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.*

e) **Ne uporabljati poškodovanega ali modificiranega akumulatorja/ baterije ter orodja.** *Poškodovani ali modificirani akumulatorji/baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko povzročijo požar, eksplozijo in/ali telesne poškodbe.*

f) **Ne izpostavljati baterije/akumulatorja ter orodja ognju ali prekomerni vročini.** Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

g) **Upoštevajte vsa navodila v navodilih za polnjenje, ne polnite baterije/akumulatorja in ne orodja pri temperaturi, ki je zunaj razpona, določenega v navodilih.** *Polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona ali drugače nepravilno polnjenje lahko poškoduje baterijo/akumulator in poveča nevarnost požara.*

7) Varnostni predpisi za stroje za obdelavo tal

a. **Pozorno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z upravljanjem.**

b. **Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z navodili za uporabo, ne dovolite upravljanja stroja.**

c. **Stroj lahko uporabljajo le usposobljeni upravljavci.**

d. **Ne uporabljajte stroja, kadar so v bližini otroci ali živali.**
e. **Ne pozabite, da je upravljavec stroja odgovoren za varnost mimoidočih in njihove lastnine.**
f. **Pri delu nosite zaščitno obutev in dolge hlače. Ne delajte bosi ali v nepokriti obutvi.**
g. **Pred delom skrbno preglejte območje in odstranite vse predmete, ki bi jih stroj lahko odvrgel.**
h. **Pred začetkom dela preverite, ali so deli poškodovani ali obrabljeni. Vse poškodovane ali obrabljene dele je treba zamenjati.**
i. **Delajte samo pri dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.**
j. **Pri delu na pobočjih vedno ohranjajte stabilen položaj.**
k. **Med delom hodite, nikoli ne tekite.**
l. **Če je stroj nameščen na kolesih, se med delom na pobočjih vedno premikajte po pobočju, nikoli v smeri navzgor in navzdol.**
m. **Pri delu na pobočjih bodite še posebej previdni pri spreminjanju smeri vožnje.**
n. **Ne delajte na prestrmih pobočjih.**
o. **Pri vlečenju stroja proti sebi bodite še posebej previdni.**
p. **Ne spreminjajte nastavitev ali parametrov motorja.**
q. **Motor zaženite v skladu z navodili v priročniku za uporabo in noge držite stran od gibljivih delov stroja.**
r. **Roke in noge držite stran od gibljivih delov stroja.**
s. **Nikoli ne dvigujte ali premikajte stroja, ko motor deluje.**
t. **Ko se oddaljujete od stroja, zaustavite motor.**
u. **Vse matice, vijake in sornike hranite skupaj, da bo stroj dobro deloval.**

8) **Varnostni predpisi za motorje z notranjim izgorevanjem**
   a) **POZOR - gorivo je zelo vnetljivo.**
   b) **Gorivo shranjujte v posebej za to namenjenih rezervoarjih.**
   c) **Gorivo točite na prostem. Med točenjem goriva ne kadite.**
   d) **Pred začetkom dela dolijte gorivo. Ne odvijajte pokrovčka rezervoarja za gorivo in ne dolivajte goriva, ko je motor zagnan ali vroč.**
   e) **Če pride do razlitja goriva, stroja ne zaženite. Stroj odmaknite od razlitega goriva in se izogibajte virom vžiga, dokler gorivo popolnoma ne izhlapi.**
   f) **Ne zaženite motorja v zaprtem prostoru, kjer se lahko zbirajo nevarni hlapi ogljikovega monoksida**
   g) **Pred izklopom motorja zmanjšajte nastavitev plina.**
   h) **Nikoli ne shranjujte stroja z gorivom v rezervoarju v zaprtem prostoru, kjer se lahko zbirajo nevarni hlapi.**
   i) **Preden stroj shranite, počakajte, da se motor popolnoma ohladi.**
   j) **Posodo za gorivo sušite samo na prostem.**

9) **Dodatna opozorila za stroje za obdelavo tal**
   a) **Zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Neoriginalni deli lahko povzročijo poškodbe stroja.**
   b) **Osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo naprave, ter otroci in mladoletniki ne smejo delati z napravo. To velja tudi za osebe, ki so uživale alkohol ali droge.**
   c) **Prepričajte se, da so vsi zaščitni pokrovi pravilno nameščeni in da niso poškodovani.**
   d) **Naprave ne uporabljajte v bližini podzemnih električnih kablov.**
   e) **Napravo priključite le na električno napeljavo, opremljeno z zaščito pred preostalim tokom, ki prekine napajanje, če uhajajoči tok preseže 30 mA.**
   f) **Če je treba uporabiti podaljšek, vedno uporabljajte podaljške, namenjene uporabi na prostem in zaščitene pred brizganjem vode.**
   g) **Vtiča ali električne vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami.**
   h) **Pri delu s podaljševalnim kablom bodite previdni. Naprave ne napeljite čez podaljšek. Napravo vedno vodite stran od podaljška.**
   i) **Napravo varno držite z obema rokama. Nikoli ne delajte z aparatom, če ga držite samo z eno roko.**
   j) **Zavedajte se, da lahko aparat nepričakovano odskoči navzgor ali skoči naprej, če rezila zadenejo ob kamen, trde drevesne korenine ali grmovje.**
   k) **Pri odstranjevanju ostankov trave z nožev bodite še posebej previdni. Bodite previdni s prsti! Nosite zaščitne rokavice!**

l) **Naprave ne uporabljajte v dežju. Napravo zaščitite pred mokroto in vlago. Ne delajte, kadar so tla mokra.**

HR UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom ⚠ i sve upute.

Nepridržavanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz "električni alat" koji se koristi u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat mrežni (s kabelom) ili akumulatorski (bežični).

1. Opći sigurnosni propisi - Sigurnost na radnom mjestu

a. **Na radnom mjestu održavajte red i dobru rasvjetu** *Nered i loša rasvjeta doprinose nesrećama.*

b. **Ne koristite električni alat u eksplozivnim okruženjima kao što su zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*

c. **Djecu i prolaznike držite podalje od mjesta na kojima se koristi električni alat.** *Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.*

2. Opći sigurnosni propisi - Električna sigurnost

a. **Utikač mora odgovarati utičnici.** *Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite nikakve međuspojeve kada koristite električne alate koji imaju kabel sa zaštitnim vodičem za uzemljenje. Nemijenjane utikača i utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.*

b. **Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih površina kao što su cijevi, grijači, radijatori centralnog grijanja i hladnjaci.** *U slučaju ako dodirnete uzemljene dijelo raste rizik od strujnog udara.*

c. **Ne izlažite uređaj kiši ili vlagi.** *Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*

d. **Ne opterećujte priključne kablove.** *Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili vađenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel za napajanje od visokih temperatura, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova električnog alata. Oštećeni ili zamotan kabel povećava rizik od strujnog udara.*

e. **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite samo produžne kablove namijenjene za vanjsku upotrebu.** *Uporaba odgovarajućeg produžnog kabela smanjuje rizik od strujnog udara.*

f. **Ukoliko električni alat radi u vlažnom okruženju, koristitr osigurač (RDC).** *Osigurač smanjuje rizik od strujnog udara.*

3. Opći sigurnosni propisi - Sigurnost osoba

a. **Budite oprezni pri radu s električnim alatom, svaku aktivnost izvodite pažljivo i oprezno.** *Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.*

b. **Koristite sredstva osobne zaštite.** *Uvijek koristite zaštitne naočale. Osobna zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kaciga i zaštita za sluh, kada se koristi u skladu s prevladavajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.*

c. **Izbjegavajte slučajno pokretanje električnog alata.** *Provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" prije umetanja utikača u utičnicu ili umetanja akumulatora ili baterije u utičnicu, prije podizanja ili prenošenja električnog alata. Prenošenje električnog alata s prstom na prekidaču može dovesti do nekontroliranog uključivanja električnog alata i može dovesti do nesreće.*

d. **Prije pokretanja električnog alata uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje.** *Ostavljanje ključa ili alata s pokretnim dijelovima električnog alata može uzrokovati ozljede.*

e. **Izbjegavajte zauzimanje neprirodnih radnih položaja.** *Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku. To jamči bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.*

f. **Koristite odgovarajuću radnu odjeću.** *Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uvui u pokretne dijelove.*

g. **Ako je vaš električni alat dizajniran za rad sa sustavom za usisavanje prašine, provjerite je li priključen i pravilno korišten.** *Korištenje usisivanja prašine značajno smanjuje rizik povezan s prisutnošću štetne prašine.*

h. **Iskustvo stečeno tijekom čestog rada s električnim alatom ne smije dovesti do pretjeranog samopouzdanja i zanemarivanja sigurnosnih pravila.** *Nepažnja može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.*

⚠ **4. Opći sigurnosni propisi - Rad i korištenje uređaja**

a. **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za određenu primjenu.** *Uporaba električnog alata prema namjeri povećat će učinkovitost i sigurnost obavljenog posla.*

b. **Ne koristite električni alat s oštećenim prekidačem.** *Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.*

c. **Izvucite utikač iz utičnice ili odspojite bateriju - ako je odvojiva - iz električnog alata prije podešavanja, promjene pribora ili spremanja**. *Takve preventivne mjere smanjuju rizik od nekontroliranog pokretanja električnog alata.*

d. **Neaktivne električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da koriste električni alat.** *Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.*

e. **Električni alat i pribor moraju biti tehnički pregledani.** *Provjerite poravnatost i ispravnu montažu pokretnih dijelova, provjerite ima li pukotina ili bilo kojih drugih čimbenika koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.*

f. **Držite alate za rezanje oštrim i čistim.** *Odgovarajuće održavanje oštrih rubova alata za rezanje smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja i olakšava rukovanje.*

g. **Koristite električni alat, pribor, radne nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i vrstu posla koji se izvodi.** *Uporaba električnog alata na način za koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.*

h. **Ručke i dijelovi za hvatanje uvijek moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja i masti.** *Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*

5. Opći sigurnosni propisi - Servis

a. **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak koristeći originalne dijelove.** *Takav postupak jamči sigurnost električnog alata.*

b. **Nikada ne popravljajte oštećene baterije.** *Bateriju smije popravljati samo proizvođač ili ovlašteni servis*

⚠ **6.Opći sigurnosni propisi - Pravilno rukovanje i korištenje akumulatorskih alata**

a. **Akumulatore punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** *Punjač dizajniran za punjenje određene vrste akumulatora može stvoriti opasnost od požara pri punjenju drugih vrsta akumulatora.*

b. **Koristite samo električne alate s akumulatorima koji su posebno dizajnirani za njih.** *Korištenje drugih baterija može predstavljati opasnost od ozljeda ili požara.*

c. **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni dijelovi koji bi mogli kratko spojiti kontakte baterije.** *Kratki spoj između konektora baterije može uzrokovati opekline ili požar.*

d. **U nepovoljnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz akumulatora; izbjegavati kontakt.** *Ako korisnik slučajno dođe u dodir s tekućinom, isperite kontaktna područja vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno se savjetujte s liječnikom. Tekućina koja iscuruje iz akumulatora može uzrokovati nadraživanje ili opekline.*

e. **Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat.** *Oštećene ili modificirane baterije mogu raditi nepredvidivo, što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.*

f. **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini.** *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.*

g. **Slijedite sve upute u uputama za punjenje, nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturi izvan raspona navedenog u uputama.** *Neispravno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

7. Sigurnosni propisi za freze

a. Pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Upoznajte se s kontrolama.

⚠

b. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu da rukuju strojem.
c. Stroj smiju koristiti samo obučeni operateri.
d. Nemojte raditi ako su djeca ili životinje u blizini.
e. Ne zaboravite da je rukovatelj stroja odgovoran za sigurnost promatrača i njihove imovine.
f. Tijekom rada nosite zaštitne cipele i duge hlače. Nemojte raditi bosi ili u otvorenim cipelama.
g. Prije rada pažljivo pregledajte područje i uklonite sve predmete koje bi stroj mogao odbaciti.
h. Prije početka rada provjerite ima li oštećenih ili istrošenih dijelova. Sve oštećene ili istrošene dijelove treba zamijeniti.
i. Radite samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom svjetlu
j. Uvijek zadržite stabilan položaj kada radite na padinama.
k. Hodajte dok radite, nikada ne trčite.
l. Kada je stroj montiran na kotače, kada radite na padinama, uvijek se krećite preko padine, nikada gore-dolje.
m. Budite posebno oprezni kada mijenjate smjer dok radite na padinama.
n. Ne radite na prestrmim padinama.
o. Budite posebno oprezni kada vučete stroj prema sebi.
p. Nemojte mijenjati postavke ili parametre motora.
q. Pokrenite motor prema uputama u priručniku za rukovanje i držite noge podalje od pokretnih dijelova stroja.
r. Držite ruke i noge dalje od pokretnih dijelova stroja.
s. Nikada nemojte podizati ili pomicati stroj dok motor radi.
t. Zaustavite motor kada napuštate stroj.
u. Držite sve matice, vijke i vijke zajedno kako bi stroj bio u dobrom radnom stanju.

8. Sigurnosni propisi za motore s unutarnjim izgaranjem
a. UPOZORENJE - Gorivo je vrlo zapaljivo.
b. Čuvajte gorivo u posebno prilagođenim spremnicima.
c. Napunite gorivo na otvorenom. Nemojte pušiti prilikom točenja goriva.
d. Prije početka rada dolijte gorivo. Nemojte skidati čep spremnika za gorivo niti dodavati gorivo dok motor radi ili je vruć.
e. Ako se gorivo prolije, nemojte pokretati stroj. Udaljite stroj od izlijevanja i izbjegavajte izvore paljenja dok gorivo potpuno ne ispari.
f. Nemojte pokretati motor u zatvorenom prostoru gdje se mogu nakupiti opasne pare ugljičnog monoksida
g. Smanjite postavku gasa prije gašenja motora.
h. Nikada nemojte skladištiti stroj s gorivom u spremniku u zatvorenom prostoru gdje se mogu nakupiti opasni dimovi.
i. Pustite da se motor potpuno ohladi prije spremanja stroja.
j. Spremnik goriva sušite samo na otvorenom.

9. Dodatna upozorenja za freze
a. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite samo originalne rezervne dijelove. Neoriginalni dijelovi mogu oštetiti uređaj.
b. Osobe koje ne poznaju upute za uporabu uređaja te djeca i maloljetnici ne smiju rukovati uređajem. To se također odnosi na osobe nakon konzumiranja alkohola ili droga.
c. Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci ispravno pričvršćeni i neoštećeni.
d. Nemojte koristiti uređaj u blizini podzemnih električnih kabela.
e. Uređaj priključite samo na električnu instalaciju opremljenu zaštitom od diferencijalne struje, koja će prekinuti napajanje ako struja protoka prijeđe 30 mA.
f. Ako trebate koristiti produžni kabel, uvijek koristite produžni kabel koji je dizajniran za vanjsku upotrebu i otporan je na prskanje.
g. Ne dirajte električni utikač ili utičnicu mokrim rukama.
h. Budite oprezni s produžnim kabelom tijekom rada. Ne prelazite uređajem preko produžnog kabela. Uvijek držite uređaj dalje od produžnog kabela.
i. Držite uređaj čvrsto s obje ruke. Nikada nemojte rukovati uređajem samo jednom rukom.
j. Imajte na umu da uređaj može neočekivano odskočiti ili skočiti naprijed ako noževi udare u kamen ili tvrdo korijenje drveća ili grmlja.
k. Budite posebno oprezni kada uklanjate ostatke trave s noževa. Pazi na prste! Nosite zaštitne rukavice!
l. Nemojte koristiti uređaj tijekom kiše. Zaštitite uređaj od smočenja i vlage. Ne radite kada je tlo mokro

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

1) Общи правила за безопасност - безопасност на работното място

а) Поддържайте работното място подредено и с добро осветление. *Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.*

б) Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах. *Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.*

(в) Не допускайте деца и странични лица в зоните, където се работи с електроинструмента. *Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.*

2) Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

а) Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт. *Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Непроменянето на щепселите и контактите намалява риска от токов удар.*

(б) Избягвайте да докосвате заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници. *Ако докоснете заземени части, рискът от токов удар се увеличава.*

в) Не излагайте уреда на дъжд или влага. *Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.*

г) Не напрягайте свързващите кабели. *Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на щепсела от контакта. Защитете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.*

(д) Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито. *Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.*

е) Когато работите с електроинструмента във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD). *Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.*

3) Общи правила за безопасност - Лична безопасност

а) Бъдете бдителни, когато работите с електроинструмента, извършвайте всяка операция внимателно и предпазливо. *Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.*

(б) Използвайте лични предпазни средства. *Винаги носете защитни очила. Личните предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.*

(в) Избягвайте непреднамерено стартиране на електроинструмента. *Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.*

(г) Преди да стартирате електроинструмента, отстранете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка. *Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.*

(д) Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа. *Поддържайте*

стабилна позиция и равновесие през цялото време. Това осигурява по-добър контрол на електроинструмента в непредвидими ситуации.

е) носете подходящо работно облекло. *Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат завлечени от движещите се части.*

(ж) Ако електроинструментът е предназначен за работа с извличане, уверете се, че е свързан и се използва правилно. *Използването на извличане на изкопания материал значително намалява риска, свързан с наличието на вреден прах.*

(з) Опитът, придобит от честата работа с електроинструмент, не трябва да води до прекомерна самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност. *Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.*

4) Общи правила за безопасност - Работа с машината

а) Не претоварвайте електроинструмента. *Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Използването на електроинструмента по предназначение ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.*

(б) Не използвайте електроинструмент, чийто ключ/превключвател е повреден. *Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван с помощта на превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*

(в) Изключете или изключете акумулаторната батерия - ако е разглобяема - от електроинструмента преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение. *Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролируемо стартиране на електроинструмента.*

(г) Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не се използва, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват електроинструмента. *Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.*

(д) Електроинструментът и аксесоарите трябва да се обслужват. *Проверете за концентричност и правилно закрепване на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако откриете повреда, поправете електроинструмента преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.*

(е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. *Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклинване и улеснява работата с тях.*

ж) Използвайте електроинструмента, оборудването, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа. *Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

з) Дръжките и частите на ръкохватките трябва да се поддържат винаги сухи, чисти и без масла и мазнини. *Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.*

5) Общи правила за безопасност - обслужване

а) Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части. *По този начин се гарантира безопасността на електроинструмента.*

б) Никога не ремонтирайте повредени батерии. *Ремонтите на акумулаторната батерия могат да се извършват само от производителя или от оторизиран сервизен център.*

6) Общи правила за безопасност - правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти

а) Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядно устройство, предназначено от производителя. *Зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип акумулаторна батерия.*

б) Използвайте електроинструменти само с акумулаторни батерии, специално предназначени за тяхното захранване. *Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.*

в) Когато батерийният пакет не се използва, го дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на клемите на батерийния пакет. *Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.*

г) При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт с нея. *Ако потребителят случайно влезе в контакт с течност, промийте местата на контакт с нея с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.*

д) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. *Повредени или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.*

(е) Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. *Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.*

ж) Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте акумулаторния блок или инструмента при температури извън обхвата, посочен в инструкциите. *Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

7) Правила за безопасност за машини за обработка на почвата
   a. Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация. Запознайте се с органите за управление.
   b. Не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с инструкциите за експлоатация, да работят с машината.
   c. Машината трябва да се използва само от обучени оператори.
   d. Не работете с машината, когато наблизо има деца или животни.
   e. Не забравяйте, че операторът на машината носи отговорност за безопасността на околните и тяхното имущество.
   f. По време на работа носете защитни обувки и дълги панталони. Не работете боси или с непокрити обувки.
   g. Преди работа огледайте внимателно района и отстранете всички предмети, които могат да бъдат изхвърлени от машината.
   h. Преди да започнете работа, проверете за повредени или износени части. Всички повредени или износени части трябва да се заменят.
   i. Работете само на дневна светлина или при добра изкуствена светлина
   j. Винаги поддържайте стабилна позиция, когато работите по склонове.
   k. Ходете по време на работа, никога не бягайте.
   l. Когато машината е монтирана на колела, при работа по склонове винаги се движете напречно на склона, никога в посока нагоре-надолу.
   m. Бъдете особено внимателни при промяна на посоката на движение при работа по склонове.
   n. Не работете по твърде стръмни склонове.
   o. Бъдете особено внимателни, когато дърпате машината към себе си.
   p. Не променяйте настройките или параметрите на двигателя.
   q. Стартирайте двигателя в съответствие с инструкциите в ръководството на оператора и дръжте краката си далеч от движещите се части на машината.
   r. Дръжте ръцете и краката далеч от движещите се части на машината.
   s. Никога не повдигайте и не премествайте машината, докато двигателят работи.
   t. Спирайте двигателя, когато се отдалечавате от машината.
   u. Дръжте всички, гайки, болтове и винтове заедно, за да поддържате машината в добро работно състояние.
8) Правила за безопасност за двигатели с вътрешно горене
   a. ВНИМАНИЕ - Горивото е силно запалимо.
   b. Съхранявайте горивото в специално предназначени за целта резервоари.
   c. Презареждайте гориво на открито. Не пушете, докато зареждате гориво.

d. Доливайте гориво преди започване на работа. Не отвивайте капачката на резервоара за гориво и не зареждайте гориво, когато двигателят работи или е горещ.
e. Ако се получи разлив на гориво, не стартирайте машината. Преместете машината далеч от разлива и избягвайте източници на запалване, докато горивото не се изпари напълно.
f. Не стартирайте двигателя в затворено пространство, където могат да се съберат опасни пари на въглероден оксид
g. Намалете настройката на газта, преди да изключите двигателя.
h. Никога не съхранявайте машината с гориво в резервоара в затворено пространство, където могат да се съберат опасни изпарения.
i. Оставете двигателя да изстине напълно, преди да поставите машината на склад.
j. Изсушавайте резервоара за гориво само на открито.

9) Допълнителни предупреждения за машини за обработка на почвата
a. Заменяйте износените или повредени части. Използвайте само оригинални резервни части. Неоригиналните резервни части могат да причинят повреди на машината.
b. Лица, които не са запознати с инструкциите за работа с машината, както и деца и непълнолетни не трябва да работят с машината. Това се отнася и за лица, които са употребили алкохол или наркотици.
c. Уверете се, че всички защитни капаци са правилно монтирани и че не са повредени.
d. Не работете с уреда в близост до подземни електрически кабели.
e. Свързвайте уреда само към електрическа инсталация, оборудвана със защита от остатъчен ток, която ще прекъсне захранването, ако токът на утечка надвиши 30 mA.
f. Ако е необходимо да използвате удължител, винаги използвайте удължители, предназначени за използване на открито и защитени от пръски вода.
g. Не докосвайте щепсела или електрическия контакт с мокри ръце.
h. Бъдете внимателни, когато работите с удължителя. Не прекарвайте уреда през удължителя. Винаги насочвайте уреда далеч от удължителя.
i. Дръжте уреда здраво с две ръце. Никога не работете с уреда, докато го държите само с една ръка.
j. Имайте предвид, че уредът може неочаквано да отскочи нагоре или да скочи напред, ако остриетата се ударят в камък, твърди корени на дървета или храсти.
k. Бъдете особено внимателни, когато отстранявате остатъците от трева от ножовете. Внимавайте с пръстите си! Носете защитни ръкавици!
l. Не работете с уреда при дъжд. Предпазвайте уреда от намокряне и овлажняване. Не работете, когато земята е мокра.

UA

УВАГА. Прочитайте всі попередження, позначені ⚠ , та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", що використовується в попередженнях, відноситься до мережевого (дротового) або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

⚠ **1) Загальні правила безпеки - Безпека на робочому місці**

a) Робоче місце має бути охайним і добре освітленим. *Безлад і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.*

b) Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом. *Електроінструменти виробляють іскри, які можуть запалити пил або дим.*

c) Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до місць, де працює електроінструмент. Відволікання *може призвести до втрати контролю над електроінструментом***.**

⚠ **2) Загальні правила безпеки - Електробезпека**

a) **Вилка повинна відповідати розетці.** *Ніколи не змінюйте штекер у будь-який спосіб. Не використовуйте жодних проміжних з'єднань при використанні електроінструментів, які мають кабель із захисним заземленням. Відсутність змін у штепсельних вилках і розетках знижує ризик ураження електричним струмом.*

b) **Не торкайтеся заземлених поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники.** *Якщо торкатися заземлених частин, ризик ураження електричним струмом зростає.*

c) **Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи.** *Потрапляння води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.*

d) **Не натягуйте з'єднувальні кабелі.** *Ніколи не використовуйте кабель для перенесення, витягування або від'єднання вилки від контакту. Захищайте шнур живлення від нагрівання, масла, гострих країв або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом***.**

e) **Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, призначені для зовнішнього використання.** *Використання відповідного подовжувача знижує ризик ураження електричним струмом.*

f) **Якщо електроінструмент експлуатується у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ).** *Захист від залишкового струму знижує ризик ураження електричним струмом.*

⚠ **3) Загальні положення безпеки - Особиста безпека**

a) **Будьте пильні під час використання електроінструменту, виконуйте кожну операцію обережно та акуратно.** *Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструменту може призвести до серйозних травм.*

b) **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту,** *такі як протипилова маска, неслизьке захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються відповідно до умов, що склалися, знижують ризик отримання травм.*

c) **Уникайте ненавмисного запуску електроінструменту.** *Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено" перед тим, як вставляти вилку в розетку або вставляти акумуляторний блок або батарею в розетку, перед тим, як піднімати або переносити електроінструмент. Переноска електроінструменту, коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого ввімкнення електроінструменту і стати причиною нещасного випадку.*

d) **Перед запуском електроінструменту приберіть гайкові ключі та інші інструменти для налаштування.** *Залишення гайкового ключа або інструменту в рухомих частинах електроінструменту може призвести до травми.*

e) **Уникайте неприродних положень під час роботи.** *Постійно зберігайте стійке положення та рівновагу. Це забезпечує кращий контроль електроінструменту в непередбачуваних ситуаціях.*

f) **Одягайте відповідний робочий одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси.** *Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті рухомими частинами.*

g) **Якщо електроінструмент призначений для роботи з витяжкою, переконайтеся, що він підключений і використовується належним чином.** *Використання виїмки викопаного матеріалу значно знижує ризики, пов'язані з наявністю шкідливого пилу.*

h) **Досвід, отриманий від частої роботи з електроінструментом, не повинен призводити до надмірної самовпевненості та ігнорування правил безпеки.** *Необережність може призвести до серйозних травм за долі секунди.*

⚠ **4)Загальні правила техніки безпеки - Поводження з приладом та його експлуатація**

a) **Не перевантажуйте електроінструмент.** *Використовуйте відповідний електроінструмент. Використання електроінструменту за призначенням підвищить ефективність і безпеку виконуваних робіт.*

b) **Не використовуйте електроінструмент з несправним вимикачем/перемикачем.** *Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.*

c) **Перед кожним регулюванням, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте акумуляторний блок (якщо він знімний) від інструмента.** *Такі запобіжні заходи знижують ризик неконтрольованого запуску електроінструменту.*

d) **Зберігайте невикористаний електроінструмент у недоступному для дітей місці та не допускайте до роботи з ним осіб, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією.** *Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.*

e) **Електроінструмент і приладдя повинні проходити технічне обслуговування.** *Перевірте концентричність і правильність фіксації рухомих частин, перевірте наявність тріщин або будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо виявлено пошкодження, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Погане обслуговування електроінструменту є причиною багатьох нещасних випадків.*

f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими.** *Належний догляд за гострими кромками ріжучого інструменту зменшує ймовірність заклинювання та полегшує роботу з ним***.**

g) **Використовуйте електроінструмент, обладнання, біти і т.д. відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови праці та тип виконуваної роботи.** *Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій***.**

h) **Рукоятки та частини захвату завжди повинні бути сухими, чистими, без мастила та жиру. Слизькі рукоятки та поверхні захоплення не дозволяють безпечно працювати та контролювати електроінструмент в непередбачуваних ситуаціях.**

⚠ **5) Загальні правила техніки безпеки - Сервіс**

a) **Ремонт електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних запчастин.** *Це гарантує безпеку електроінструменту.*

b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені батареї.** *Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром*

⚠ **6) Загальні правила техніки безпеки - Правильне поводження з акумуляторними інструментами та їх експлуатація**

a) **Заряджайте акумулятори тільки за допомогою спеціального зарядного пристрою, рекомендованого виробником.** *Зарядний пристрій, призначений для заряджання певного типу акумулятора, може створювати ризик виникнення пожежі під час заряджання іншого типу акумулятора.*

b) **Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, спеціально призначеними для їх живлення.** *Використання інших елементів живлення може призвести до травм або пожежі.*

c) **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предмети, які можуть**

замкнути клеми акумулятора. *Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.*

d) За невідповідних умов з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею. *Якщо ви випадково контактували з рідиною, промийте місця контакту водою. При потраплянні рідини в очі додатково зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.*

e) Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею або інструмент. *Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.*

***f)* Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент впливу вогню або надмірного нагрівання.** *Вплив вогню або температури вище 130°C може призвести до вибуху.*

***g)* Дотримуйтесь усіх рекомендацій, наведених в інструкції із заряджання, не заряджайте акумулятор або інструмент при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону.** *Неправильна зарядка або зарядка при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.*

7) Правила техніки безпеки для ґрунтообробних машин

a) Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Ознайомтеся з органами керування.

b) Не допускайте до роботи з машиною дітей або осіб, які не ознайомлені з інструкцією з експлуатації.

c) Машину повинні обслуговувати тільки навчені оператори.

d) Не працюйте, коли поруч знаходяться діти або тварини.

e) Пам'ятайте, що оператор машини несе відповідальність за безпеку оточуючих та їх майно.

f) Під час роботи носіть захисне взуття та довгі штани. Не працюйте босоніж або у відкритому взутті.

g) Перед початком роботи уважно огляньте робочу зону і приберіть всі предмети, які можуть бути відкинуті машиною.

h) Перед початком роботи перевірте наявність пошкоджених або зношених деталей. Всі пошкоджені або зношені деталі слід замінити.

i) Працюйте тільки при денному або гарному штучному освітленні

j) Під час роботи на схилах завжди зберігайте стійке положення.

k) Під час роботи ходіть, ніколи не біжіть.

l) Якщо машина встановлена на колесах, під час роботи на схилах завжди рухайтеся поперек схилу, ніколи не рухайтеся вгору-вниз.

m) Будьте особливо обережні при зміні напрямку руху під час роботи на схилах.

n) Не працюйте на занадто крутих схилах.

o) Будьте особливо обережні, коли тягнете машину на себе.

p) Не змінюйте налаштування або параметри двигуна.

q) Запускайте двигун відповідно до інструкцій, наведених у посібнику з експлуатації, і тримайте ноги подалі від рухомих частин машини.

r) Тримайте руки та ноги подалі від рухомих частин машини.

s) Ніколи не піднімайте та не пересувайте машину під час роботи двигуна.

t) Зупиняйте двигун, коли відходите від машини.

u) Зберігайте всі гайки, болти та гвинти разом, щоб підтримувати машину в належному робочому стані.

8) Правила безпеки для двигунів внутрішнього згоряння

a) УВАГА - Паливо є легкозаймистою речовиною.

b) Зберігайте паливо в спеціально призначених для цього баках.

c) Заправляйте паливо на відкритому повітрі. Не паліть під час заправки.

d) Доливайте паливо перед початком роботи. Не відкручуйте кришку паливного баку і не заправляйте паливо при працюючому або гарячому двигуні.

e) У разі розливу палива не запускайте машину. Від'їдьте від місця розливу та уникайте джерел займання до повного випаровування палива.

f) Не запускайте двигун у закритому приміщенні, де можуть накопичуватися небезпечні пари чадного газу.

g) Зменшіть положення дросельної заслінки перед тим, як вимкнути двигун.

h) Ніколи не зберігайте машину з паливом у баку в закритому приміщенні, де можуть накопичуватися небезпечні пари.

i) Перед тим, як поставити машину на зберігання, дайте двигуну повністю охолонути.

j) Сушіть паливний бак тільки на відкритому повітрі.

9) Додаткові застереження для ґрунтообробних машин

a) Замінюйте зношені або пошкоджені деталі. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини. Неоригінальні деталі можуть призвести до пошкодження машини.

b) До роботи з машиною не допускаються особи, які не ознайомлені з інструкцією з експлуатації, а також діти та неповнолітні. Це також стосується осіб, які вживали алкоголь або наркотики.

c) Переконайтеся, що всі захисні кришки правильно встановлені і не пошкоджені.

d) Не працюйте з приладом поблизу підземних електричних кабелів.

e) Підключайте прилад тільки до електроустановки, обладнаної захистом від залишкового струму, який перериває подачу електроенергії, якщо струм витоку перевищує 30 мА.

f) Якщо необхідно використовувати подовжувач, завжди використовуйте подовжувачі, призначені для зовнішнього використання і захищені від бризок води.

g) Не торкайтеся вилки або електричної розетки мокрими руками.

h) Будьте обережні під час роботи з подовжувачем. Не спрямовуйте прилад на подовжувач. Завжди спрямовуйте прилад подалі від подовжувача.

i) Надійно тримайте прилад двома руками. Ніколи не працюйте з приладом, тримаючи його лише однією рукою.

j) Пам'ятайте, що прилад може несподівано відскочити вгору або стрибнути вперед, якщо леза потраплять на камінь, тверде коріння дерева або кущі.

k) Будьте особливо обережні при видаленні залишків трави з ножів. Будьте обережні з пальцями! Носіть захисні рукавички!

l) Не використовуйте прилад під час дощу. Захищайте пристрій від намокання та потрапляння вологи. Не працюйте, коли земля мокра.

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków,
ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
Info@dedra.pl